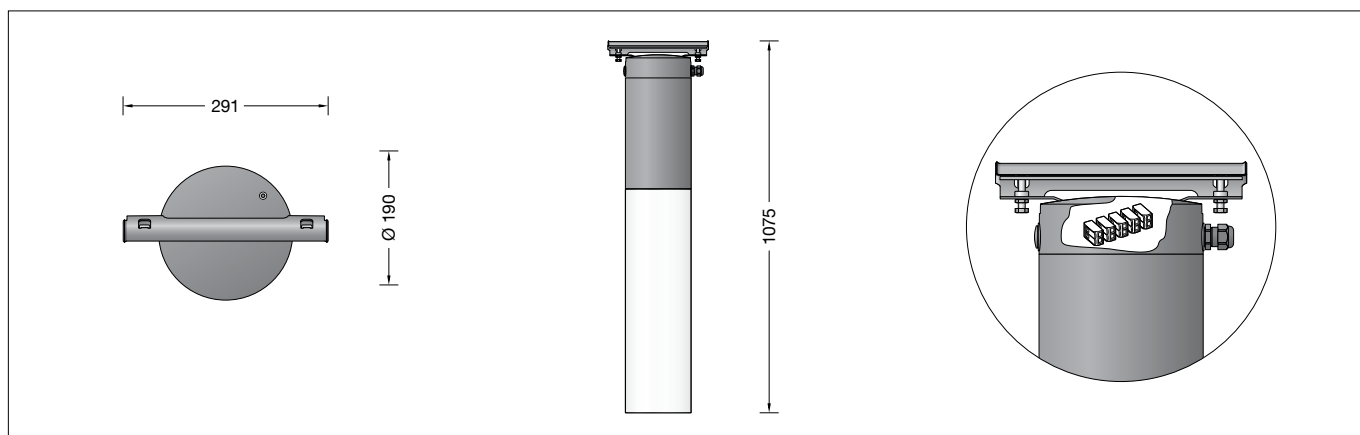


BEGA**84 406**

Luminaria de suspensión para sistemas de suspensión por cable
 Apparecchio a sospensione per impianti con sistema a tirante
 Pendelarmatuur voor spankabelsystemen



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de suspensión con distribución de la intensidad luminica simétrica extensiva para la aplicación en sistemas de suspensión por cable.

Un reflector incorporado dirige la luz hacia abajo de forma extensiva y rotacionalmente simétrica y crea, además de la intensidad luminica horizontal, un componente de luz vertical.

La suspensión por cable de la luminaria es apropiada para sistemas de suspensión transversal y de cadenas longitudinales.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
 Cilindro de material sintético transparente
 Junta de silicona
 Reflector de aluminio puro anodizado
 Suspensor de cable para cables de suspensión de $\varnothing$ 5 mm a $\varnothing$ 12 mm con estribo de suspensión y abrazadera de cable
 Tornillos de presión M8 y contratueras de acero inoxidable (grado de acero 1.4301)
 Ajustable horizontalmente de forma continua $\pm 5^\circ$
 Ajustable verticalmente de forma continua 360°
 1 prensaestopas con antitracción para cable de alimentación de $\varnothing$ 10–14 mm, max. $5 \times 2,5^\square$
 1 racor ciego Pg 16
 BEGA Ultimate Driver®
 Fuente de alimentación LED
 220–240 V $\sim$ 0/50–60 Hz
 DC 176–264 V
 En funcionamiento con corriente continua, la potencia LED se reduce al 50 % con posibilidad de control DALI
 Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico
 BEGA Thermal Control®
 Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
 Clase de protección I
 Tipo de protección IP 65
 Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
 Resistencia contra impacto IK07
 Protección contra los choques mecánicos < 2 joules
 – Distintivo de seguridad
 – Símbolo de conformidad
 Superficie expuesta al viento: 0,21 m²
 Peso: 7,5 kg
 Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Apparecchio a sospensione con distribuzione della luce simmetrica a fascio largo per l'impiego in impianti con sistema a tirante.
 Un riflettore integrato direziona la luce verso il basso con una distribuzione di luce simmetrica omnidirezionale a fascio largo, creando oltre all'intensità di luce orizzontale, una parte di illuminazione verticale.
 Il sistema di sospensione dell'apparecchio è adatto per i sistemi di sospensione trasversale e in lungo.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
 Cilindro in plastica trasparente
 Guarnizione in silicone
 Riflettore in alluminio puro anodizzato
 Sistema di sospensione fune di $\varnothing$ compreso fra 5 mm e 12 mm con staffa e morsetto per fune
 Viti a pressione M8 e controdati in acciaio inox – Materiale n. 1.4301
 Regolazione continua in orizzontale di $\pm 5^\circ$
 Regolazione continua in verticale di 360°
 1 collegamento a vite con scarico della trazione per cavo di allacciamento alla rete $\varnothing$ 10–14 mm, max. $5 \times 2,5^\square$
 1 avvitamento cieco PG 16
 BEGA Ultimate Driver®
 Alimentatore LED
 220–240 V $\sim$ 0/50–60 Hz
 DC 176–264 V
 In un sistema di corrente continua la potenza LED si riduce al 50 %
 Comandabile DALI
 Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale
 BEGA Thermal Control®
 Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
 Classe di isolamento I
 Protezione IP 65
 Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
 Protezione antiurto IK07
 Protezione contro urti meccanici < 2 Joule
 – Marchio di controllo
 – Simbolo di conformità
 Superficie esposta al vento: 0,21 m²
 Peso: 7,5 kg
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Pendelarmatuur met symmetrisch-breedstralende lichtsterkteverdeling voor gebruik in spankabelsystemen.
 Een ingebouwde reflectoreenheid richt het licht rotatiesymmetrisch-breedstralend naar beneden en creëert naast de horizontale verlichtingssterkte een aanvullend deel verticaal licht.
 De kabelophanging van het armatuur is geschikt voor ophanging aan kettingsystemen in dwars- of lengterichting.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
 Kunststof cilinder helder
 Siliconenaafdichting
 Reflector van geanodiseerd aluminium
 Kabelophanging voor spankabels van $\varnothing$ 5 mm tot $\varnothing$ 12 mm met ophangbeugel en kabelkleem.
 Drukschroeven M8 en contramoeren van edelstaal – materiaalnr. 1.4301
 Horizontaal traploos $\pm 5^\circ$ verstelbaar
 Verticaal traploos 360° verstelbaar
 1 kabelinvoer met trekontlasting voor netaansluitkabel van $\varnothing$ 10–14 mm, max. $5 \times 2,5^\square$
 1 blinde schroefverbinding Pg 16
 BEGA Ultimate Driver®
 LED-netdeel
 220–240 V $\sim$ 0/50–60 Hz
 DC 176–264 V
 Bij gebruik met gelijkspanning daalt het LED vermogen naar 50 %
 DALI-regelbaar
 Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
 BEGA Thermal Control®
 Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen
 Veiligheidsklasse I
 Classificatie IP 65
 Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
 Stootvastheid IK07
 Bescherming tegen mechanische stoten < 2 joule
 – Veiligheidssymbool
 – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
 Aan wind blootgestelde oppervlakte: 0,21 m²
 Gewicht: 7,5 kg
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	35,3 W
Potencia de conexión de la luminaria	39,5 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

84 406 K4

Denominación del módulo	LED-0770/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	6865 lm
Flujo luminoso de la luminaria	4859 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	123 lm/W

84 406 K3

Denominación del módulo	LED-0770/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	6675 lm
Flujo luminoso de la luminaria	4724 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	119,6 lm/W

Montaje

Colocar el suspensor de cable con la luminaria en el cable de suspensión. Alinear la unidad axialmente. Conectar la abrazadera de cable firmemente con el cable de suspensión mediante los tornillos de presión M8. Asegurar los tornillos de presión con las contratueras. Aflojar los tornillos Allen (SW 5) de la parte superior de la luminaria y quitar la carcasa de la luminaria. Para el cableado continuo del cable de alimentación, el racor ciego se debe sustituir por el prensaestopas adjunto. Abrir la caja de conexión e introducir los cables aéreos en la caja de conexión. Establecer la conexión de puesta a tierra y la conexión eléctrica. Para la activación digital se debe utilizar la clema DA, DA. Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia luminica completa. Cerrar la caja de conexión. Enchufar la clavija de la luminaria en el conector hembra de la caja de conexión y atornillarla. Montar la carcasa de la luminaria sobre la parte superior de la luminaria. Apretar los tornillos uniformemente. Si no es posible tensar horizontalmente el cable de soporte, la luminaria se puede colocar en una posición de funcionamiento horizontal por medio de la unión roscada de la caja de conexión. Rango de ajuste $\pm 5^\circ$.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Lampada

Potenza modulo	35,3 W
Potenza apparecchio	39,5 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

84 406 K4

Denominazione modulo	LED-0770/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	6865 lm
Flusso luminoso apparecchi	4859 lm
Efficienza luminosa apparecchi	123 lm/W

84 406 K3

Denominazione modulo	LED-0770/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	6675 lm
Flusso luminoso apparecchi	4724 lm
Efficienza luminosa apparecchi	119,6 lm/W

Montaggio

Applicare il sistema di sospensione con l'apparecchio sulla fune. Orientare assialmente l'unità. Collegare saldamente il morsetto della fune alle viti a pressione M8. Assicurare le viti a pressione con i controdadi. Allentare le viti con esagono incassato (SW 5) sulla parte superiore dell'apparecchio e rimuovere l'armatura. Per il cablaggio passante del cavo di allacciamento alla rete, è necessario sostituire l'avvitamento cieco con il collegamento a vite per cavo fornito. Aprire la scatola di collegamento e introdurre i cavi liberi. Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione ed eseguire l'allacciamento elettrico. Per il comando digitale va utilizzato il morsetto DA, DA. Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza. Chiudere la scatola di collegamento. Inserire la spina dell'apparecchio nella presa della scatola di collegamento e serrare. Montare l'armatura sulla parte superiore dell'apparecchio. Serrare le viti in maniera uniforme. Se la fune portante non è tesa in orizzontale, è possibile portare in una posizione orizzontale l'apparecchio tramite un collegamento a vite sulla scatola di collegamento. Intervallo di regolazione $\pm 5^\circ$.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	35,3 W
Armatuur-aansluitvermogen	39,5 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

84 406 K4

Modulebenaming	LED-0770/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	6865 lm
Armaturen-lichtstroom	4859 lm
Armatuurrendement	123 lm/W

84 406 K3

Modulebenaming	LED-0770/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	6675 lm
Armaturen-lichtstroom	4724 lm
Armatuurrendement	119,6 lm/W

Montage

Kabelophanging met armatuur op de spankabel plaatsen. Eenheid axiaal uitlijnen. Verbind de kabelklem met drukschroeven M8 stevig met de spankabel. Borg de drukschroeven met contramoeren. Draai de inbuschroeven (SW 5) in het bovenste deel van het armatuur los en verwijder het armatuurhuis. Vervang voor de doorvoerbedrading van de netaansluit-kabel de blinde schroefverbinding door de meegeleverde kabelinvoer. Open de aansluitkast en breng de vrije leidingen in de aansluitkast. Breng de aarddraadverbinding en de elektrische aansluiting tot stand. Voor de digitale aansturing moet de klem DA, DA worden gebruikt. Bij niet-aansluiting van deze klem werkt het armatuur met volle lichtopbrengst. Sluit de aansluitkast. Steek de stekker van het armatuur in de bus van de aansluitdoos en schroef deze vast. Monteer het armatuurhuis op het bovenste deel van het armatuur. Draai de schroeven gelijkmatig vast. Wanneer de draagkabel niet horizontaal gespannen is, kan het armatuur via de schroefverbinding aan de aansluitdoos in een horizontale brandstand worden gebracht. Verstell bereik $\pm 5^\circ$.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica.

Aflojar los tornillos Allen (SW 5) de la parte superior de la luminaria y quitar la carcasa de la luminaria.

Separar el dispositivo de enchufe.

Aflojar 4 tornillos Allen (SW 5) de la carcasa de la luminaria (bocallaves), girar la unidad de LED hacia la izquierda y sacarla de la carcasa de la luminaria. Para cambiar el módulo LED, aflojar los tornillos Allen (SW 3) y quitar la tapa de la unidad de LED.

Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.

El montaje se realiza en el orden inverso.

Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.

Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla.

Allentare le viti con esagono incassato (SW 5) sulla parte superiore dell'apparecchio e rimuovere l'armatura.

Scollegare la presa a spina fissa.

Allentare le 4 viti con esagono incassato (SW 5) nell'armatura (fori oblungi), ruotare l'unità LED verso sinistra ed estrarla dall'armatura. Per sostituire il modulo LED, allentare le viti con esagono incassato (SW 3) e rimuovere il coperchio dall'unità LED.

Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.

Il montaggio ha luogo nella sequenza inversa.

Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.

Un vetro difettoso deve essere sostituito.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules. De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij.

Draai de inbusschroeven (SW 5) aan het bovenste deel van het armatuur los en verwijder het armatuurhuis.

Ontkoppel de stekkerverbinding.

Maak de 4 inbusschroeven (SW 5) in het armatuurhuis los (sleutelgaten), draai de LED-eenheid naar links en neem deze uit het armatuurhuis. Draai de inbusschroeven (SW 3) voor het vervangen van de LED-module los en neem het deksel van de LED-eenheid.

Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Gemonteerd wordt in omgekeerde volgorde.

Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.

Een defect glas moet worden vervangen.

Piezas de recambio

Cilindro de material sintético	15 000 493 M
Fuente de alimentación LED	DEV-0270/1050
Módulo LED 3000 K	LED-0770/830
Módulo LED 4000 K	LED-0770/840
Reflector	76 001 574

Ricambi

Cilindro in plastica	15 000 493 M
Alimentatore LED	DEV-0270/1050
Modulo LED 3000 K	LED-0770/830
Modulo LED 4000 K	LED-0770/840
Riflettore	76 001 574

Accessoires

Kunststof cilinder	15 000 493 M
LED-netdeel	DEV-0270/1050
LED-module 3000 K	LED-0770/830
LED-module 4000 K	LED-0770/840
Reflector	76 001 574